

Welches Finanzierungsmodell für welche Leistung?

Quel modèle de financement pour quelle prestation ?

Modell <i>Modèle</i>	Mehraufwand in der Waldbewirtschaftung (z.B. Wegsperrungen bei Holzerei u.ä.) <i>Charges supplémentaires dans la gestion forestière (p. ex. fermeture de chemins lors de coupes, etc.)</i>	Zusätzlicher Wege- oder Infrastrukturunterhalt («kinderwagentaugliche Waldstrasse») <i>Entretien supplémentaire des chemins ou des infrastructures (p. ex. "route forestière adaptée aux poussettes")</i>	Zur Verfügung stellen von Waldflächen für Drittanbieter (Waldsofa für Kindergarten, Platz für Yoga/Waldbaden) <i>Mise à disposition d'espaces forestiers pour des tiers (canapé forestier pour le jardin d'enfants, espace pour le yoga/bain de forêt)</i>	Zur Verfügung stellen und Unterhalt von Waldhütten, Feuerstellen, Sport- und Lehrpfade u.ä. <i>Mise à disposition et entretien de cabanes forestières, places de pique-nique, sentiers sportifs et éducatifs, etc.</i>
Gebühren <i>Frais</i> Für Leistungen über das zu duldende Zutrittsrecht hinaus <i>Pour les prestations allant au-delà du droit d'accès à tolérer</i>				
Obligatorische oder freiwillige Abgaben <i>Prélèvement obligatoire ou volontaire</i> Beiträge in einen Waldfonds, aus welchem Beiträge an die Erholung gezahlt werden, z.B. Wald-Fünfliber <i>Contributions à un fonds forestier, à partir duquel des contributions sont versées pour la récréation, par exemple impôt forestier.</i>				
Sponsoring Beiträge (privater) Institutionen für spezifische Leistungen <i>Contributions d'institutions (privées) pour des prestations spécifiques</i>				
Contracting-Out Erholungsinfrastrukturen werden durch externe Organisationen betrieben und unterhalten <i>Infrastructures de loisirs gérées et entretenues par des organisations externes.</i>				
Kostenbeiträge der öffentlichen Hand <i>Contribution des pouvoirs publics</i> Vertraglich vereinbarte Beteiligung einer Organisation, z.B. Gemeinde, an den Kosten von Erholungsleistungen <i>Participation contractuelle d'une organisation, par exemple une municipalité, aux coûts des services de loisirs.</i>				
Public Private Partnerships Gemeinsame Erfüllung öffentlicher Aufgaben durch öffentliche Verwaltung und Privatwirtschaft (Waldeigentümer) <i>Exécution commune de tâches publiques par l'administration publique et l'économie privée (propriétaires forestiers)</i>				